

週數 Week 淍 淍 三週 一月 3 wks 1 mon 1 wk 2 wks 格數 Size 1格 (1unit) \$80 \$105 \$125 \$45 \$250 2格 (2units) \$90 \$160 \$210 \$375 3格 (3units) \$135 \$240 \$315 \$500 4格 (4units) \$180 \$320 \$420 EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

By phone. Fax. Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登 Call(電話服務專線): 281-498-4310 Fax (傳真): **832-399-1355** Email (電郵): cla@scdaily.com Saturday:

Wechat(微信): AD7133021553 Click止網: www.scdaily.com

Stop by (登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

**Business Hours:** Monday-Friday: 8:30am-5:30pm 9am.-12pm 上班時間: 週一至週五: 上午八時至下午五時

美南新聞分類廣告 公告欄

主頁 scdaily.com下方**美南廣告 AD** 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台

www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf 只要您己刊登美南新聞分類廣告

即可享有刊登一次『10元』的特價活動 請微信: AD7133021553

或致電: 281-498-4310 BATHARIA AN AND ARTHUR AND AND AND

100 altertalistication to the testination

Restaurant T Hiring

100 Restaurant Hiring

\*中餐館誠請 收銀兼接電話員―名 外送員一名. 環境好,小費好 要求熟手,能報稅 丘中國城10分鐘車程 聯系電話: 劉先生

\*糖城美式餐館 請全工和半工 收銀帶位、企枱 和外送員 需英文流利

意者請電: 832-898-6667 281-242-7728

好好餐廳請人

立於Bellaire/Cook Rd

誠聘全工有經驗

炒鍋,打雜及

企檯:廣東話/越南話

意者請電:

832-866-0368

12320 Bellaire Blvd.

\*餐館招收

全工打台,收銀,

●廚房幫工/打雜 ●司機 周一到周五

\*誠聘(中國城)

意者請電: 281-781-9389

未接請短信稍後再覆

2580 Fondren Dr **Houston TX77063** 832-661-8881 手抓海鮮餐館 請收銀和企台 位 Pearland,誠請

full time 及 part time

收銀和企台,要求

有責任心,薪資面議

有意向請聯系:

靠近 249 中餐館,

誠請**炒鍋**,

和全工外送員.

\*黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請 11am-9pm 來電

713-270-9996

281-881-9885

中國城中餐館

誠聘

\*美式快餐請人

近中國城,

請●經理: 懂英語

● 半工/全工收銀員

英語流利.

新點心海鮮酒樓 (原 China Bear) "**新優**』 全方位誠聘

經理,企枱,收銀,帶位,廚房師傅, 點心師傅,炒鍋,抓碼,油鍋,打雜等等... 意者請電或親臨面談:

281-240-8383 713-303-8998 12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477 連鎖素食餐館、誠徵

英文好店長, 經理及助理, 收銀員, 熟手企枱, 練習服務員,周末學生工,幫廚,壽司助手 長短工,收入好,需要有身份能報稅.意者請短信 702-768-6766 or 626-389-7600

微信: usavpay 年齡,時間 不限制. 素食者結緣!歡迎有志者加入我們的團隊, 位於休斯頓中國城附近.

地址: 6128 Wilcrest Dr Houston TX 77072

珍寶海鮮城 誠聘 廚房炒鍋、 點心師傅、推車

需少許英文,全工或半工均可

11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

\*糖城中餐館 **新優」**誠請 **有經驗企檯**數名 最好能報稅 意者請電:

281-980-8886 832-814-3029

912-381-5292 346-303-3218 \*中餐館請人 \*中餐館請人

位中國城百家廣場 誠聘 企台, 後廚打雜,洗碗工 意者請致電或短信:

\*快餐店,薪優

位 Humble 區

**『新優**』誠請

全工炒鍋、炒麵

可以提供住宿

意者請電

917-291-5895

意者請聯系: 832-766-2042 281-966-5342

●經驗企枱 有意者請電 281-743-8013 \*中國城奶茶店 誠聘男女員工 需有工卡,可報稅.

全工/半工均可

薪優面談,意者請電

713-772-7888

312-479-1188

\*黃金茶寮,薪優

●樓面: 請 周末帶位

有經驗做點心人員

2pm後電或親臨**舊店**:

281-495-1688

及傳餐人員

點心部:請

\*高薪聘請

以下職位各多名

經驗炒鍋抓碼師傅

經驗北方面店師傅

281-759-0775 \*中越餐館請人 Woodland 唯——家 薪優誠請炒鍋,打雜 另Kingwood地區 薪優,誠請經理

\*糖城中餐館

急聘●半工炒鍋

●前台收銀:全半工司

意者請電洽:

●廚房幫 手

有意者請電: 832-229-6421

\*糖城中餐館

誠請前台和外送員

全工或尘工均可

需英文流利,可報稅

有意者請電

832-866-2625

請●熟手英文流利 收銀接電話 ●送外膏 以上全工/半工均可 832-946-0030

粤菜餐館,薪優

東禾酒家請人

中國城,敦煌廣場內

誠請炒鍋和企枱

意者請電:

713-981-8803

抓碼和油爐

\*四川美食餐館

位於Victoria

誠講炒鍋,打雜

可提供住宿

有意者請電:

361-573-6600

361-649-7476

\*糖城中餐館

位糖城 Sugar Land

位6號/290,美式中餐 誠請全工炒鍋,企台, 半工周末外送,半工炒飯 **撈面師傅,企台**各一名 需報稅。以上不包住宿 713-213-0086 832-593-6688

Mall 內快餐

Houston and Dallas

誠請以下職位

1. 前台服務人員

2.經理助理. 3.經理

55 歲以下. 能搬遷更好

832-726 2629

金山餐館請人

位Downtown誠講

●企檯,抛鍋,抓碼

\*KATY中餐館

誠請半工外送員

意者請電:

832-794-6868

\*中餐館請人

713-856-7272 6340 N. Eldredge Pkwy Green Garden 緑園 糖城餐館請人

堂吃外賣店

誠請●企台

(底薪高,小費好)

●廚房抓碼

意者請電:

281-313-3300

中餐館請人

位 610/290 交界

離中國城20分鐘,

誠請

Cypress休斯頓

餐館誠請

炒鍋,炒鍋兼油鍋

打雜,企檯

意者請電:

832-929-5039

832-906-6368

\*中餐館請人

誠請全工或半工

炒鍋,油鍋及送外賣

請2點後電或親臨:

外賣,打雜,油鍋. 薪優,面議! 位 Spring,249 與 99 交界 聯系人:林先生 832-310-0739

中餐館請人 Pearland **Buffet** 店 誠請企檯,收銀帶位 炒鍋,廚房幫手.

281-741-4269

\*Now HIRING

誠請外送員

**Delivery Driver** 

Please Call 或親臨:

JASMINE FOODS at

713-228-1909

2401 McKinney St

Houston, TX 77003

意者請電:

長今韓國餐館 Jana Guem Tofu & BBQ 急徵 urgent need of 全工廚房 Cooker & Dishwash, Server 請Eamil或親臨: tofu3528@gmail.com

3528 Hwy-6 Sugar Land, TX 77479 713-271-3122

奧斯汀餐館

誠聘 Cashier,

企檯,炒鍋,

打雜,幫廚,洗碗

有意者請電:

737-843-8186

企檯,炒鍋,抓碼 會越南話更佳 意者請電:

餐館誠請

油鍋,打雜,洗碗工

各一名

45南,近明湖區

意者請電:

10600 Bellaire#105 SINH SINH

位中國城,中國餐廳 誠請炒鍋、打雜 抓碼,粉麵及企檯 請下午3點後電: 713-459-1501

Lam Bo Buffet 誠請熟手炒鍋 廚房幫廚,傳菜

企檯,帶位,懂英文收銀離休士頓4個小時車程 有意者請電或親臨: 6159 Westheimer Houston, TX 77057 713-783-6838

 $\Box$ 

請

餐aurai

貝城快餐店 招請打雜及包外賣

每天\$100,包吃包住 灭狗巴士從終點站到貝 城終點站,試工包車票. 225-772-8584

位Heights地區

610/Ella, 誠請

Waiter/Waitress

Must speak English

新優. 意者請電:

225-202-1157 Houston, TX 77003 \*Sushi 餐館

346-406-3932 832-841-5399

\*休士頓高級日餐

近Galleria區

誠聘壽司師傅

需有經驗,懂英文.

有意者請電: Teddy or Angie

~以上新水好~ 意者請電: 阿泰 916-529-7337 2001 Jefferson

招工

有無經驗均可,

可培訓,電話詳談.

832-520-6015

有經驗炒鍋及幫炒 全工或半工均可 有意者請電 713-577-9039 糖城壽司BAR \*超市內壽司吧

誠講Part time 女性幫手一名, 需有些經驗 位610/290,在43街上 意者請5點後電: 832-660-2521

離休士頓2小時,包食宿

高新 聘炒鍋,壽司幫手

鐵板,企台,洗碗,打雜,

以上無需經驗,可培訓

午休2小時。

●另請住家褓姆,帶4歲

小女孩. 意者請電:

337-764-7736

\*堂吃外賣中餐

出售. 位45號南

生意好. 價錢面議

意者請電:

713-614-3873

無誠勿擾

\*日餐店請人 誠招小菜師傅 有相關經驗優先, 不會可敎。

聯系人: Vincent

英文流利,懂酒水.

熟悉醫療中心,需報稅

請下午3-5點親臨:

5115 Bufflo Speedway#900

713-660-8386

合法主道店面

住家地產退休售

學區好,家庭事業兼顧

經營10年,網評4.5顆星

家庭餐館,月入萬元

年回本售25萬機會難得

1607 N Travis Ave

Cameron, TX 76520 254-697-6869 林

●另請外送員:

408-901-9571

\*日本餐館誠聘 **Sushi Chef** 

全工或半工均可小費好,薪水好. 意者請 Email 或親臨 Ra Sushi Restaurant Ekim@rasushi.com 3908 Westheimer Houston, TX 77027 832-206-1789 \*KATY □餐 誠請●洗碗 Sushi Man 到四中午半天企台

意者請電或

短訊(無人接聽時)

713-820-7402

\*HEB超市內壽司吧請人

Sushi Chef & Kitchen Helper

Full time & Part time. Little bit English is OK

Medical Center/ Hwy-288 / Rice Universty

Please call: **832-808-0206** 

誠請全工/半工壽司師傅及廚房幫手,

\*美日餐館請人

中日餐館,薪優 位路州 Baton Rouge \_家 Galleria &1960 誠請各一名 誠請**經理**及**企**檯 中餐大廚及壽司師傅 需英文流利,懂酒水 全工/半工均可 小費極佳. 聯系電話 281-636-8808

~以上提供住宿~ 工資優越,住宿環境好 985-634-2580 \*日本餐館誠請

經理、壽司師傅 **企台**及帶位 全工/半工均可 有意者請親臨或電 713-781-6300

713-961-9566 225-892-0521 \*日本餐館誠請 □餐高新誠聘 壽司師傅,助手,廚房助手 壽司師傅一名 企檯及服務員

全工/半工均可 近糖城 近醫學中心 713-533-9098 意者請電:

832-768-0299 832-373-8933 713-838-9812 外賣中餐館出售 位 North Eldridge Pkwy

> Houston, TX 77041 售價 一萬八 房租很低.外賣生意很好 適家庭經營.誠心買店 請下午2點後電:Jasor 832-573-4862

KATY 日餐 高新』聘請 Sushi Chef

●有經驗全工半工 企檯及帶位. 意者請電: 281-301-1998

立西北區,2300呎,含新塚具,新廚房設備,租金 極便宜,家中有事, **意售**:\$60000,預約看店

\*新餐館新設備

請英文電或傳訊息 713-820-5799 7758 W. Tidwell #133, Houston, TX 77040

\*Asian City中日鐵板燒店 Chinese & Japanese Hibachi Restaurant 誠請有經驗鐵板燒師傅 is hiring experienced Hibachi Chef,

speak English. Call: 281-319-4567 Arun

或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338 路州日餐,高薪

懂少許英文即可,近醫學中心及Rice大學 **Qin Dynasty** 城中區中日餐館 ●半/全工有經驗企檯

路州全日餐 **Lake Charles** 高新」誠請 壽司師傅,學徒 廚房師傅,油鍋打雜, 全工企檯

中國城賺錢餐館

轉讓.面積適中,

房租低,設備齊全,

本店生意不錯,

很適合做面食店,

早餐店

誠心買店者請聯系

346-397-6982

包吃包住,意者請電: 832-605-2131

超市壽司吧,高薪 高新』誠街 壽司師傅,助手,打雜 有責任心者,男女不拘 提供食宿,須報稅 有意者請傳簡訊至 832-401-9179

立 New Caney,TX77365 離中國城約45分鐘路程 賺錢中餐館出售

立 Rosenberg Kroger

Center,老板退休出售

生意 18萬,房租 6500

包管理費,

想買便宜請勿打擾

有意者請發信息:

626-757-8603

200 餐館租售 Restaurant

for sale

6345 Westheimer



**Deli Restaurant For Sale** 

在辦公大樓內,近NRG, 疫情期間,生意很好



賺錢美式中餐 外賣出售.因家中有人 丰病,無心經營,願降價 出售。Katy 以北,離中國 城20分鐘,房租\$1850 包水費,物業管理費, 垃圾費,營業6天,

意3.5.非誠勿擾.電訊

832-966-6616

西南區賺錢 中餐館出售,無外送 離中國城15分鐘, 2000呎,租金\$2200 生意穩定,設備齊全 收入2萬,售價4萬. 意者請電:非誠勿擾

832-755-0022

海鮮餐廳轉讓 位Westheimer.

Target 門口, 生意穩定,人流量大 設備齊全,有酒牌, 意者請電: 646-341-7189 Kroger壽司吧 轉讓, 近中國城 易經營,收入穩定, 年收入五萬以上 售價:\$25,000 位 11565 Hwy-6 S. Sugar Land, TX 77498 **832-664-1410** 

壽司吧收入好,價格好,容易經營 Kroger超市內壽司吧! 機會難得. 每周收入\$2700-\$3000 **Kroger Sushi Bar for Sale** Spring, TX 77386. Easy To Manage! Good area, Good Price, Good Income!

Selling at a decent price!

936-521-9698 936-525-8387

Please call: 936-828-9110

東主Retiring退休快餐速食店出售 生意很好,評價極佳

Please call (**English**): 832-228-4768

一月

1 mon

\$125

\$250

\$375

\$500

\$750

**CLASSIFIED AD. RATE** 

三週

3 wks

\$105

\$210

\$315

\$420

\$630

\*『高薪』誠聘通勤阿姨

位 Memorial area 附近,

須擅長中餐烹飪,北方口味,干淨勤快.

工作時間: 每天2點-8點,每周5天或6天

需提供打針證明. 非誠勿擾.

有意者請電: 832-917-3489 孫女士

週

2 wks

\$80

\$160

\$240

\$320

\$480

星期三

2021年6月16日

Wednesday, June 16, 2021

分類廣告價

週數 Week

格數 Size

1格 (1 box)

2格 (2boxes)

3格 (3boxes)

4格 (4boxes)

6格 (6boxes)

家政求職

高學歷,英語很好,

要求和薪酬送到:

coolhelper128

目表

1 wk

\$45

\$90

\$135

\$180

\$270

週



房地

#### Real **Estate**

房地產租售

賺錢旅館 也1.8畝,售225萬. 木士頓76房年收60餘萬. 也1.67畝,售290萬 布希機場,117房,七層 年收120萬,售550萬 路州88房,年收70萬, .9畝,售229萬. 黃經紀 832-348-7824

ITC多間高雅辦公室租 Office for Rent

環境高雅,安全,安静,包水電,

**免費高速光纖上網, 辦公傢具 近中國城5分鐘**.有大停車場.辦公室租,\$500

281-983-8152 Jennifer (英文)

281-498-4310

休士頓民宿租 Houston Hostel USA 中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(書桌,餐桌,Cable電視及冰箱). 無限上網,包水電.拾包入住, 免簽長約, 月租特優. 最少1個月起.16年來感謝舊客戶推薦

Line/微信: houstontours 832-640-3888 Ruby 陳碧如

#### EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

**NOW HIRING** 

**Food Distributor** 

looking for A/R

Speak English & Chinese

call: Lily & Helen

713-383-8818

helen@

fourseasonsfood.com

\*聘請廚師

需要在懷俄明州的

油田工作

公司提供公寓,

食物和交通。

請發簡歷至

mmo@greenreser

# Sale/Rent

300

公司誠聘

會計和辦公室助理

8號和290附近

需中英文流利

有意者請電:

832-256-4779

薪資面談

地產公司誠聘

物業管理助理

中英文流利

全職/兼職

有意者聯系:

wendy.hao

@**swrealtygroup**.com

公司招聘

近中國城零售店,招聘

營業員, 倉庫管理員

Full time/Part time

工作環境好,待遇優

需英文溝通流利

聯系電話:

832-558-8888

\*Experience Accountant

/ Manager Assistant Needed

Location: Stafford, TX 77477

College degree in Accounting, At least 3 years

Accounting experience (QuickBook, AP/AR, Bank

Recon, Monthly Closing, GL, Financial Statement,

Payroll) Fluent in English and Chinese

Snipping Experience prefer.

Pla send resume to: jackkho@gmail.com **Part Time Office Manager** 

/ Factory Production Assistant

●English fluency ●knowledgeable of Word & Excel

Ability to assist in warehouse production work as needed

●Mon – Fri 兼職辦公室經理/工廠生產助理

\*Logistics Specialist &

Operations Analyst (TelcoGreen)

Manages logistics operations to ensure

Manage supplier relationship, forecast

order planning & Sourcing new suppliers

Create analysis reports to management

Bachelor's Degree or equivalent experience

with business administration or supply

•ERP - SAP experiences are preferred

•Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

(Mandarin and Chinese writing is a must)

Please send cover letter and resume to:

lwang@telcointercon.com

Maintain and administer company

on key findings and assessments

•2-3 years working experience

Supplier Chain management -

efficient and accurate delivery of shipments

professional phone conversation skills

•Email : gary@banyanfoods.com

QuickBooks can be trained on site

for interview scheduling"

Responsibilities:

inventory control

Business Reporting

Qualifications:

chain background

200 Home Service

家庭服務

Company

Hiring

公司請人

San Antonio

工廠請人

90%全自動化工廠

無經驗不懂英文皆可

公司提供公寓

有意者請電:

832-615-6001

薪資面談

\*產權保險公司

誠徵助理.

Full time & Part time

中英文流利

意者請 Email 或電:

lawresume2016

@gmail.com

方太集團美國

分公司休斯頓旗艦店

招聘**全職零售銷售專員** 

需合法工作身份。

優渥福利,良好的薪酬

水平,外加獎金。發送

簡歷: shun.ouyang

@fotile.com

**132-208-0877** 

\*誠聘家政助理 住Memorial Village 🗟 誠聘**住家或鐘點女士** 照顧新生兒&簡單家務 -週五天,擅烹飪.

\*全職牙科前台

中國城牙科,

需中英文,可訓練.

意者請電或 Email:

713-773-1300

txdentist101

@gmail.com

電腦公司招聘

倉庫打包管理人員

電腦升級維護

大學本科畢業,較年輕

對長期穩定工作

且能力強者

有意者請寄履歷至

info@zeeknox.com

\*電子維修公司

誠聘●網絡推廣兼

網站維護一名,

檢測人員─名

(無經驗也可)

意者請短信或電

281-650-6136

\*公司誠聘

●銷售人員 Sales

需身份英文,有經驗優先

也點 Houston TX77055

請電或 Email: Jimmy

626-255-8323

●司機兼倉庫1人

近醫學中心, 要求誠信可靠. 已打新冠疫苗 工資面談.有意請聯繫 713-376-2854

Lisa (中文)

周六晚,簡單打掃, 主要陪伴健康女長者 要求誠信可靠,己打 新冠疫苗.工資面談.

\*誠徵家政助理

≣: 917–846–2011

\*電腦維修招聘 懂電腦基本操作, 講英文, 有電腦維修經驗優先

中國城茸蔘店

誠聘男女員工

需有工卡,可報稅

薪資面議

有意者請電:

713-772-2889

713-354-3233

公司聘請

辦公室財務人員,

Bookkeeping.

有一年的薄記經驗,

中英文流利。電話:

281-782-3280

Email: hrwant36

@gmail.com

活動中心誠聘

診所物理治療助理-

需有身份,可報稅

~~待遇面議~~

意者請電: 非誠勿擾

廚房師傅一名

司機-

gaic@gaicusa.com 281-235-3199

\*石山地產公司請人

會計部誠征 **AP會計**一名,

需有合法工作身份和會計學歷背景或在美

國實際會計工作經驗。公司提供帶薪休假

醫療保險,401K等福利.地點在中國城附近

請將個人簡歷及薪金要求

雷郵至·lei.xin@stonemtn.c

或傳真至: 832-571-2963

有意者請電: 832-643-9822

馬上可以開始。工作 素質好,善烹飪,會養生 干淨利索,喜歡做飯, 懂長壽,脾氣好,絕對認 有責任心。要住家, 信可靠.可以先熟悉 包吃住,薪優,有意者 **三受雇**.意者請將您的 或者有朋友介紹的, 請微信聯系或電話

usababy333 713-410-4900 \*半工會計助理 通中英文,合法工作 身份,懂Excel, 適合中年婦女.

意者請 Email: cpaoffice588 @gmail.com

\*中國城奶茶店

誠聘男女員工

需有工卡,可報稅.

全工/半工均可.

薪優面談,意者請電

713-772-7888

312-479-1188

木材公司請人

倉庫收貨出貨人員

需懂基本英文,

周一至周五,

請電或 Email 履歷至

281-561-9985

732applications

@gmail.com

**NOW HIRING** 

**Food Distributor** 

looking for A/R

Can speak English,

Chinese plus Vietnamese

call: Lily & Helen

- 周工作 24-32 小時

@gmail.com 冷氣公司請人 誠請學徒工一名 年齡在40歲以下 會開工具車 (Cargo Van)

713-826-1168

意者請電:

修車廠聘實習工 27聘年輕實習修車技工 有經驗優先,需講英文 肯學習汽車修理, 根據技能付酬。 意者請留言或郵件至 **832-766-3882** 

autelgoodcare @gmail.com

櫥櫃工廠誠聘

待遇優厚 有意者請致電:

有經驗木工師傅

713-413-8818 司

需有(肺炎打針報告) 有意者請電: 劉小姐

713-548-7067 11920 Beechnut St Houston, TX 77072 2401 McKinney St Houston, TX 77003

牙科診所.高薪

醫學中心附近,招收

有經驗牙科助手,

有執照的優先考慮

需合法工作身份,

會英文. 聯系電話:

713-665-0700

Now HIRING

誠請外送員

**Delivery Driver** 

Please Call 或親隔:

JASMINE FOODS at

713-228-1909

veenergy.com 春卷廠請員工 地產公司誠聘 大量聘請男女員工 **全職助理**,中英文流利 熟悉辦公軟件, 公司位於中國城,

> 請電或 Email: 281-529-5588 info@werlty.com

\*公司聘辦公室文員 熟悉辦公軟件,中英文流利,

> 有意者請聯系: 713-988-4698

全職/半職均可。

713-269-3816

#### **Kroger Warehouse Now Hiring**

CDL Class A Truck Drivers: with 1-year minimum verifiable experience/Home Daily Warehouse Orderselectors

Fleet Mechanics

Warehouse General Mechanics

Apply: Jobs.Kroger.com

●Good verbal and written communication skills in English (英文聽說寫精通)

\*OPICOIL AMERICA, INC. 徵才

(OPICOIL AMERICA, INC. Job Vacancy)

Executive Secretary- Full Time (主管秘書-全職)

● Experienced in a secretary or administrative assistant is preferred (有秘書或行政人員經驗者佳)
● Skilled in Microsoft Office products (熟悉 Microsoft Office)
● Legally authorized to work in the USA (可合法在美國工作)

Work location: Downtown Houston (工作地點:休士頓市區)

意者請Email: tchou@opicoil.com

誠聘 銷售人員: 可全職或兼職 底薪+佣金,有無經驗均可. 可在家接單,中英雙語,電腦可培訓.

休士頓食品批發公司

履歷詩傳章 : 713-895-9663 或電郵至:

debra@westlakewholesaler.com

#### 電話: 832-877-5468 公司誠請員工名名

**713–383–8818** Company Hiring

\*某食品公司誠聘

業務員,跟單員,文員:需英文流利,

待遇好,可辦身份!

位 Stafford, TX 77477. 意請發郵件:

oceanking28@yahoo.com

●會英文,懂電腦,收銀及電腦出貨員工,

一周五天,每小時\$12元起,

升值空間大,需要報稅. 近中國城.

有意者電: 281-306-2115

#### \*SEAMSTRESS NEEDED 位 Stafford, 誠聘女裁縫師: 至少3年以上經驗

會工業車衣機,少許英文,一周40小時, Minimum 3 years experience sewing on industrial straight stitch & overlock machines. 40 hrs. per week at Stafford location. Need to speak a little English.

Please call: 281-617-7056

#### 裝修公司請人

誠請有經驗的裝修工人,

需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工, 有經驗者優先,待優。

聯系人:Richard 聯系電話: 832-778-0090

832-212-2051

#### \*English Editor for Online Education Software firm is looking for editors for K12 education.

**English Editor/Writer:** 

Familiar with Windows, PhotoShop, Google search, and HTML.

Math Editor: Explaining math problems up to 12th grade, PhotoShop, and HTML.

Both require English writing skills. Bilingual is a plus. Recent college graduates are welcome.

Email: hr@transage.com

#### \*Hiring Overseas Buyer

A Sugar Land based U.S.company looking for full time sourcing specialist. Engineering background and 3+ year related work experience required. Ability in reading mechanical drawing and electrial blueprints a plus. Good communication skill & be fluent in both Chinese & English are essential. We offer competitive salary and benefits. Email:

itihiring2021-SS1@vahoo.com No phone call or in-person visit please.

#### \*Stafford TX塑料廠招聘

1.**車間塑料磨邊工人**: 起薪: 18美元一小時。 有進升空間做管理崗,年齡不限,學歷不限,英文水平不限 要求: 需要報稅,吃苦耐勞,心細,做事認眞負責,踏實肯干.

2.模具工程師: 年薪6W-10W.未來有進升空間做管理崗,年齡不限 要求: 熟練使用STP, Soildwork, AutoCAD, Proe等3D繪圖軟件。 須有3-5年以上從業經驗,特別是模具設計和維修保養經驗。 須會使用 CNC, 車床, 銑床, 磨床, 以及模具設計機構經驗。

3. **業務經理**:年薪:7W起+提成年齡不限。 要求:銷售經驗5年以上,業績良好,零售渠道資源豐富。 能夠獨當一面,能夠擔負起區域、大區、或做過全國市場的人員。

5年以上銷售一線工作經驗,對市場營銷有一定認知,有良好的市 場開拓能力及判斷能力,以及較強的組織管理能力。

Email: info@amberide.com

電話: 713-550-6440 或 979-559-9999

## \*大型家具電商公司

招聘倉庫文員.

中英文流利,

合法身份,可報稅.

懂電腦操作 Excel, Word.

新手公司會培訓,

發展方向爲倉庫經理. 意者請 Email 履歷至:

39f.usainc@gmail.com

#### \* 糖城 好氏食品公司. 誠聘

職位:全職倉庫人員1名(長期員工) 工資:面議(電議) 法定假日休息

時間:從8:30 到 5:00(午休30分鐘),周末雙休 地點:糖城 Sugar Land

內容:主要負責幫助經理協調倉庫與辦公室的 具體事宜,可以運50lb的貨品;備貨,點貨,出貨

要求:須工作認眞負責,有良好的溝通能力,會 簡單英語. 有開叉車經驗者, 有揀貨以及提貨經 驗,有倉庫管理經驗者,會說流利英語者優先考 慮。需合法在美工作,誠聘長期員工,酬薪面議 待遇從優。

意者請電郵簡歷至: steve@jascole.com 或撥打 Steve 電話: 626-378-0092

#### ◆第一商業銀行休士頓分行徵才

(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

#### **Deposit and Operation Officer** (存匯款作業專員)

中英文雙語;金融,會計或經濟相關科系畢業 (Good verbal and written communication skills in English and Chinese)

( Major in Finance, Accounting, Economics or related fields)

> 工作地點:位於休士頓市區. 意者請 Email:

#### An International Electronics Co n Houston is seeking new talent to join our team

## **Sr. Customer Service Representative**

- / Logistics Specialist Bachelor's Degree or equivalent experience
- with business or supply chain background • 1~2 years working experience
- ERP SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
- Please email your resume to

i927a@firstbank.com.tw

 Manages logistics operations to ensure efficient and accurate delivery of shipments

Excellent communication skills (spoken & written).

Iwang@telcointercon.com Attn: HR

\*大型高端店

~~ 急需 ~~

招聘 男女按摩師,

不會的可教,正規店,

兼職全職均可.

有意者聯系電話:



1000

Massage Service

美甲店請人

\*凱 悅\*

實惠的價格 輕鬆的享受

832-359-6141

KATY美甲店 誠聘美甲師多名 好區,客源多,小費高 ~~薪優面議~~

有意者請電: 713-502-3973



美女如雲 技術一流 環境舒適 私屬空間 水床服務 星級享受 越南城 TX 77072

聯系電話:832-941-7212

按摩店/美容院 出租或出售或合作。 Massage Store Sale

SPA /Salon

### \*女士徵婚友

62歲,大學畢,有正職,有身份。 征身體健康,經濟穩定, 具身份之適合男士。

\*韓式大型SPA 休士頓,Katy

Westgreen & Kingsland 🖍 誠招能報稅, 有執照的女按摩師 大費高,小費好。 絕對色冤.聯系電話:

1000 按 HIRING for Massage 281-743-6613

高級SPA \*\*

漂亮氣質東方美女

早9點-晚12點

休斯頓中國城. 歡迎電話預約:

832-988-7118

傳統泰式按摩店出售

位1-45旁,交通繁忙人流多,100,000+/天

因東宇有他事業無暇兼顧,忍痛出售

有5個按摩房,等候間,廚房,辦公室,衛生間

帶洗澡間,每按摩房收入至少\$5000

附近商業及住宅區林立,低租金,

有安全照相警報系統. 請英文電:

346-380-1914 646-515-5376

\*54歲男士徵婚友

因本人有餐館生意

誠尋57歲以下會英文女士,

共同經營餐館生意

希望先交友再共組家庭

誠意者請電: 832-946-0030

美南駕校

### \*8年正規床腳店,薪優慧聘

位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘 高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高,

收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 😝 

極品 Baby! 粉嫩少女

高顏值

832-380-1539

## 按摩店/美容院 出租或出售或合作

Massage Store Sale SPA /Salon



## 男士徵婚

美國公民, 華裔, 身體健康, 收入穩定,能講中英文, 誠尋 45歲以下, 溫柔賢惠女士 先友後婚. 非誠勿擾.

誠意者請短訊:713-494-5236



教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可 \*\* 協助通過<u>公民考試</u>及<u>移民局面談</u> \*\*<sup>;</sup> kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



入籍班招生

#### 公民入籍考試輔導班 保證通過 中專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



#### 謝老師交通安全班罰單

駕照中文筆試路考二天取駕照

青少年駕照班

832-863-8882



●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm 取消罰單安全班:周六,周日有課 **7001 Corporate Dr #203** 

832-277-7226 王教練 德州帶槍執照 中國城軍火庫 了在全美38州携帶 課程半天完成\$100

9896 Bellaire #G1



4D7133021553 💥

電話: 832-633-5555 周師傅

DPS指定王朝駕校路考第三考場

832-983-9509 Tom 發哥

JuJu's 寵物美容

精心照顧,收費合理

近 Richmond/休斯頓

281-818-8809

281-496-7878

12624 Briar Forest



**Defensive Driving** 



#### 房地產經紀人 **Kate Zhang**

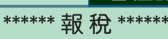
- ●個人房屋買賣
- ●商業房產買賣

微信:15042558967 電/短信:917-378-5316



中英流利,收費合理 832-877-0828 (陸克) 微信: L8327792838





●報個人稅,公司稅

●公司做帳

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036 打雷話或短信: 917-378-5316



**」**譯脫務

#### 北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

保證最低價. 有4人7人座服務

832-382-5645



Transportation

恆豐裝修公司 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 樓梯,木地板,廚浴改建,

#### 專業住宅裝修 20多年的裝修經驗 櫥櫃,檯面,油漆,木工

水電等... 

地板,地磚,門窗,圍欄

917-214-8738

瓦片翻新

346-383-1087 713-269-9582

#### 萬達裝修公司

20 冬年經驗. 專業舊房屋翻新 鋪設地板地磚, 水電維修,涼棚花棚

搭建.價格合理 626-757-5201

盛家裝修 住宅/餐館: 廚房台面, 地磚,地板,樓梯,內外 油漆,水電木工維修,

質量第一和保證誠信 **832-282-8746**李 佳寶建築公司

#### 誠聘裝修師傅

本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊

磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.」專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 從選址,設計,請照,施工 一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888



今第建築裝飾+設計+繪圖 各類餐館、甲店、家庭開工圖紙,

專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險. 專業施工團隊承接: \*餐館 \*甲店 \*商業 \*廠房 832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com



**Gun License** 申請帶槍執照

### 美華翻譯中心 M&H Translation Services

●專業翻譯各種學歷證書, 成績單, 結婚, 離婚, 出生, 死亡證書: ●各種戶籍,房產,銀行證明 ●法律,經濟,財務等專業文件及□譯, 代辦公證認證.●30多年翻譯經驗,得到美國&中國政府機構認可接受

電郵:service@ustranslator.com davidwon1025@hotmail.com Http://www.ustranslator.com



車輛買賣 Car for sale

Mattress for sale

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐

多年經驗,價格合理

質量保證. 請電:

832-866-2876

361-460-4530

潮江裝修



榮盛裝修

商業住宅,水電木工,

地磚地板,浴室櫥櫃,

为外油漆,大理石安裝,

小修小補

質量第一,誠信價優!

請電: Sam 劉

832-606-7672

順發裝修

地板人工 90 ¢/呎

地磚磁磚,紗窗紗門

\_樓樓梯圍欄

精優價廉.以上工程,



腰酸背疼,輾轉難眠?夢想一覺睡到自然醒? 景好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬

實木板床墊和彈簧床墊. 美國生產,質量最優,

價格最平,款式最齊,市內冤費送貨 ※另有廠家直銷<u>各式家具</u>及<u>自動淸洗抽油烟機</u> 請電:**713-777-1188** (近59,離中國城5分鐘)

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081

www.mattressworldhouston.com



吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機,

水龍頭,地板,地磚,廁浴

更新,水務維修,電路修換

832-818-3185 國粵語

诚意装修

木工活,水泥面,篱笆墙

小修小补,保修3年.

~~ 百万保险 ~~

●承接:旧房翻新,

浴室厨房改建

# **Pet Grooming 換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"**多有折扣

800

專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 重:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點

李氏修車行/汽車買賣



# 

**業 Remodeling** 天天裝修

#### 蘇揚建築裝璜 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

●誠請裝修工人

正翔屋頂/裝修 專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富

832-998-5898 王(國/台語)



舊房翻新,內外油漆,地板地磚,衛浴改建,

Remodeling

#### 美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588 張 ●另請工人

選址: 商業租賃,爲您的生意精選最佳地點,最旺鋪位 **設計**:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT.

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com



# Remodeling

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 內外油漆,屋內外全部工程 832-366-7510洪(國台)

#### 隨叫隨到裝修 專業漏雨

室內外裝修20年 經驗.~冤費估價~

衛生間改造 噴泉涼棚,籬笆水槽,

廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅 832-629-2688

保修2年.(訂做按摩床)

281-323-9938王順|申:281-787-1283 宏達建築裝修公司 政府注册.百萬保險.15年經驗

Remodeling

承接:商業/住宅 的 翻新與改造等工程 誠信為本價格公道,另**招裝修師傅** 

換熱水爐,室內外油漆 ●承揽:商业/餐馆装修

中英 Andy **801-739-5866** 中 蘇師傅 832-359-2367

裝

兄弟建築公司 832-860-1133 承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造, 及住宅維修和翻新, 趸費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險!

建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障.



\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

政府註冊. 承接各種大小工程,

有多年經驗豐富裝修師傳。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板

有專業裝修師傅就是您的質量保證.

誠信爲本,價格公道. 免費估價

電話: 832-380-1166 李師傅

#### 6年正規床店請人, 全職6天,兼職3-5天 可住店,能做大力, 有萊森經驗者優先 832-417-4410 (做黃勿擾)

\*按摩請人

45南36出口,

#### 636-399-7438 Tiffany SPA 會所

快樂無限 激情有約



有意者,請寄資料及照片至:

Y6258@yahoo.com







## 281-236-4723

價格優惠,專業迅速。 電話 : 713-414-3115

Member of the American Translators Association





Daily News

星期三

地板銷售安裝

2021年6月16日

敦煌地板

地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石

內外油漆,廚浴更新

832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C





#### CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區

讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾 本公司提供免費的估價 34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務. 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893

PN Pro Glasses門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅 **Shower Door, Window Glass** 

請英文/越語:346-561-2430



專業籬笆圍牆

專業維修,重建,新建

各型籬笆,范士,圍欄

圍牆.價格優惠,

10年質量保證,

完工後滿意付款,

全市最低價,150元起

832-969-5083李

木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統



益明淸洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後淸潔. 住家.辦公室.旅館.空房

空房沒電亦可處理 請電:713-557-0074 281-565-4788 Minh





Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃



Flooring Service

Gardening

軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵 832-818-3185吳

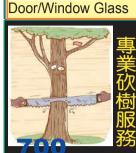


### 屋頂專家風災冰雹索賠專家



26年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park

832-202-8432



專業砍樹 華人經營,專業砍樹 多理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地 清理,修建籬笆圍牆, 青理水槽,清垃圾,排後院

積水.搬家及雜活

全市最低價100元起\* 832-969-5083李

廚房及廁所漏水疏通 水龍頭,噴頭,破碎機 按裝. 經驗豐富, 價格最低(政府執照)

龍運疏通

陸先生(中文).請電: 281-818-6524



小潔水管公司

832-722 2099

惠州 **Master** 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井

水表,下水道,通堵,

**各類熱水器過濾水器** 

水管系列安裝維修工程

籬笆 Fence

#### 專精上下水 **346-276-5578** $\mp$

● 上水管修理 全屋換管, 冤費評估.

●下水管疏通, ●修理更換廚房,衛生間 洗衣房設備,熱水器 質量保證,價格合理.

頂好排污

德州執照TCEQ24431

抽餐館油井

洗衣店水井

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費.

832-462-3832

832-462-4011

德州大師級執照 電話832-708-8688 短信832-929-2771

水務

700

下水道專家

\$65起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題



火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的 賠償.拿不到賠付免任何費用,保證施工質量 **免費咨詢電話:713-732-8802**中文 832-683-8753英文

專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機,

7/24 **832-600-6300** 劉

通粤/國/英/墨西哥

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

令暖空調,抽風排氣

中央,分體,窗式空調

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

請電:黃先生

832-421-6698

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路,

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

電:劉先生.●請幫手

832-552-0155

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

爽快水管專業

美國房屋理賠服務



通水管

排污

滿意水電

線路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈,

車庫門安裝維修

曹 832-576-6957

●招**助手**或學徒

誠實專業冷氣

冷暖氣系統

請 雷:

832-685-8888

專通下水管道 \$60元起,不通不收費

專業更換熱水器

832-421-6698

#### 漏水堵塞,洗水盆,浴缸 馬桶,打碎機,下水道 7天24小時. 請電:

高效強力疏通下水道.

誠信專業水電 專精上下水管道,

專精各種漏水,閥門龍頭 更換,熱水器,冰箱,洗衣機 漏水,堵塞及疑難雜症 各種家電維修,增加排查 改移,換新上下水管線 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施

713-480-3646

#### 專業冷暖氣維修

政府執照,20年經驗 家用以及商用 專業安裝,修理,維護 冷&暖氣維修, 價格合理,質量保證

346-704-9862

加氟利昂,換機, 聯系電話:



屋頂,地下漏水 修換熱水器

832-217-6958修 713-885-4818英

### 修空調找杰克

杰克修空調. 專業冷暖氣系統 維修、更換、加氟. **発費空調檢測、估價** 請聯系:高師傅

832-382-8026

## 暖 電

**Electrical & AC** 

#### 專業冷暖氣

346-276-5578 $\pm$ 冷暖系統

冤費檢查,評估

質量保證,價格合理.

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

維修費—律80元(材料費除外)

冷

暖

電

## 冷暖氣維修更換,

**Electrical & AC** 

Service

毢用cooler,freezer 維修,更換,安裝,調試熱水爐器更換或維修

浩記冷暖氣維修

請電 832-759-4638

**Plumbing Service** 

保養,維修,安裝, 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請電: 陳(英粵國越)

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

281-236-2846

監控系統安裝

監控系統4MP超清

帶4x鏡頭,包安裝,

支持手機監控及回着

請來電話咨詢:

832-310-7499

泰平鐵工廠

經營多年,專修

-套\$700起,無月費

#### 萬家樂冷暖氣

暖

電

政府執照 TACLB95906E 百萬保險 安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣 維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信 ~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

> 832-727-8888 (中文) 281-818-2990 宛 (Wan)

#### 吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品



346-606-6871

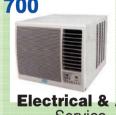
安装维修冷暖气,

换热水器 change water heater 价格合理,保证质量,服务快速. Please Contact: Jav Yu.

请电: 于先生 346-232-8970 832-868-8071 精修車庫門







氣 **Electrical & AC** Service 車房門專家

品質保證, 免費估價. 通國粵英語 20年經驗.7天日夜

商業,住家,鐵門及鐵柵

搖控車門器更換

彈簧維修線路安裝

713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)





m m

**Iron Works** 



#### 安全監控系統 林記鐵工廠

**SECURITY NOTICE** 

0

專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等) 多年經驗,質量保證

281-889-1086 832-420-4376

#### 鐵門護欄,碰撞銹蝕, 餐館設備,爐頭, 工藝鐵門. 金屬構件加工. www.taipingironworks.com

**281-785-9895**劉

監控安裝每一路\$75起 四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有 安裝執照. B09382201



**Garage Service** 

800

開門電機及傳動 彈簧更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808

## 電 腦 專 家

電腦維修,IT技術支持 辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價

**Express Computer Solutions** Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net



防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪, 歡迎團購,便宜5%-10%) 開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.

出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務.

713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒? 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊. 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內冤費送貨.

請電 : 713-777-1188 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5分鐘) www.mattressworldhouston.com

※另有廠家直銷
各式家具及
日動清洗抽油烟機







中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

**免費提供紙箱 832-561-7776** 國語

24小時服務 832-367-6090 國.越南.廣東







INTERNATIONAL TRADE CENTER

西南

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

(O)281-933-1555

(F)281-933-2953

包裝及自用車運送。





Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote!

MOVING bes best price Guaranteed.保證最好價格 Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 冤費估價

#### 四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C

品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

626-297-9888 國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com 281-797-9898



機場,碼頭,一切接送

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

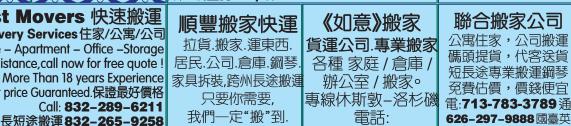
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

北夏接送服務

保證最低價.有4人7人座服務

832-382-5645

# **Moving Service** Tony's Fast Movers 快速搬運



832-966-6077

**Transportation** 

誠信可靠,安全準時.

#### 水電新建和修理, 水喉水槽,滴漏堵塞 開關插座,生活電器 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐 住家餐館,質優價低 832-290-8770 快速冷暖氣修理 專業修理安裝:

打碎機,下水道, 281-610-2068 CC冷暖氣 政府執照,經驗富豐

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

維修,保養,檢測,加氟 廚房/家用冷暖氣系統 收費合理, 免費估價 請致電: 陳先生

929-366-6995

精藝冷氣水電 冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調 漏水斷電, 急修急通

請電: 蕭師傅 832-490-7988

# Heating & Alt Constituents

州政府保險及執照,質量保證,歡迎比較. 832-860-3388 蒲繼忠

報警監控安裝

SECURITY NOTICE Alarm 專業安裝 \$19.95月費

電:713-779-8788 范氏鐵工廠



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Wednesday, June 16 2021

# Biden and Putin summit: Where they disagree and where they might compromise

GENEVA/MOSCOW, June 15 (Reuters) - Don't expect a major breakthrough at a summit on Wednesday between U.S. President Joe Biden and his Russian counterpart Vladimir Putin, a U.S. official said on Tuesday, given relations between Washington and Moscow are their most strained in years.

"We're not expecting a big set of deliverables out of this meeting," a senior official told reporters aboard Air Force One. The two leaders are expected to talk for four of five hours, the U.S. official said.

Both leaders say they hope the Geneva meeting, their first in-person encounter since Biden became president in January, can lead to stable and predictable relations, even though they remain at odds over everything from Syria to Ukraine.

Despite their disagreements, they could make some modest progress.

#### CYBER/RANSOMWARE

Ransomware attacks by criminals reportedly linked to Russia that have twice targeted critical American infrastructure are a concern for the United States.

The FBI has not disclosed any evidence showing Russian government involvement in the attacks on U.S. fuel transporter Colonial Pipeline Co and meatpacker JBS SA of Brazil, and Putin says the idea that Russia was responsible is absurd.

But Biden intends to bring up the issue and has suggested he wants Russian authorities to crack down on such cybercriminals. Putin has said Moscow would be willing to hand over suspects if any deal cuts both ways.

Biden is also likely to raise U.S. concerns over Russian cyber meddling in U.S. politics, something Moscow, which is pushing for a cyber non-interference pact, denies.

#### **HUMAN RIGHTS, NAVALNY**

Biden has said his administration will prioritise the global promotion of human rights and democracy and not shy away from warning countries over their records.

Washington has criticised Moscow over its treatment and alleged poisoning of Navalny, and says he should be freed.

The Kremlin, which denies the poisoning, has



said Russian politics is a domestic matter and Washington should stay out of it. It says it will not take lectures from a country it casts as having many human rights problems of its

Russia is holding former U.S. marine Paul Whelan on an espionage conviction, and Trevor Reed, another former U.S. marine, for an alleged assault on a police officer. Both deny wrongdoing.

Their families have pressed for their release ahead of the summit.

Asked if he would consider a prisoner swap, Putin told NBC News: "Yes, yes of course."

Whelan's Russian lawyer has previously suggested Moscow would be interested in a deal that brought arms dealer Viktor Bout home as well as Konstantin Yaroshenko, a pilot convicted of conspiracy to smuggle cocaine into the United States.

#### **BELARUS**

The Kremlin has said it expects Putin and Biden to discuss Belarus, a close Russian ally plunged into crisis last year when street protests erupted over what demonstrators said was a rigged presidential election.



With Moscow's help, veteran leader Alexander Lukashenko has so far ridden out the storm by carrying out a brutal crackdown. His grounding last month of a commercial airliner and arrest of a dissident blogger on board drew

Biden is likely to challenge Putin over his support for Lukashenko and question him about plans to push ahead with integrating the two countries economically and politically.

Western outrage.

Putin regards Belarus as part of Russia's sphere of influence and the two leaders are unlikely to see

#### **SYRIA**

Biden will question Putin on Moscow's apparent reluctance to continue a U.N-backed cross-border aid operation into Syria whose mandate is due to expire next month, and urge Putin to support it, a U.S. official said.

U.N. aid chief Mark Lowcock last month appealed to the Security Council not to cut a cross-border aid "lifeline" to some 3 million Syrians in the country's north.

Putin told NBC that Russia thought the West should distribute any aid it provides to Syria via the central government, accusing it of not doing so to try to avoid President Bashar al-Assad.

# 敬請關注我們的新媒體賬號 Follow us on social media



Southern News 美南新聞

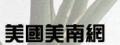








西瓜视频





Facebook Page: Southern News 美南新聞





Instagram ID: Southern News 星期三

# CORONAVIRUS DIARY 06/15/2021



# Millions Of Asians Still In "Lockdown"

Many Asian Americans are still in lockdown, even as many Americans are leaping into summer with "unmasked normalcy."

People living on the east coast, especially in New York, are worried about riding in the subway. A surge of anti-Asian attacks during the pandemic is now holding back many Asian families from joining the rest of Americans to normal.

Almost all Asians now say they are afraid for their safety. Many people still avoid subways and public transportation and most are staying away from restaurants.

Many people don't want to go to supermarkets other than Asian markets where they feel more comfortable.

According to the AAPI, a coalition of community and academic organizations, there were more than 6,600 attacks and other incidents targeting Asians in this country.

Many parents also now worry about their children returning to school and want them to feel safe.

Today we are urging the government to take more action to protect our citizens. We need to increase more police patrols to protect our residents.

According to the new U.S. Census, there

are twenty-two million Asian Americans living in the U.S. Most of the population are well-educated and professional people who are here to serve the country and take care of their families.

It is very regrettable that a lot of politicians because they are trying to make a political statement only create more hate against Asian Americans.

We want all Asian people to be united and to fight back and be careful when you look at your local politicians. When the election time comes, we need to judge them by their behavior.





Publisher Southern Daily Wea H. Lee

**Southern News Group Chairman / CEO** 

Chairman of International Trade & Culture Center

Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



















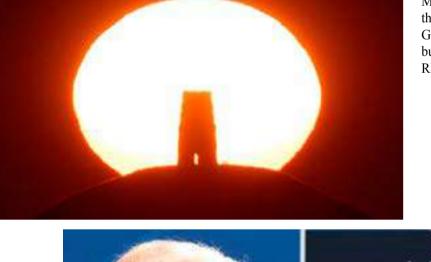
## **Editor's Choice**



Israel's President Reuven Rivlin between Prime Minister Naftali Bennett and Foreign Minister Yair Lapid as they pose for a group photo with ministers of the new Israeli government, in Jerusalem June 14, 2021. REUTERS/Ronen Zvulun



17-year-old activist and organizer, Ema Govea (center) before continuing their march across the Golden Gate Bridge to the home of House of Representative Speaker Nancy Pelosi and

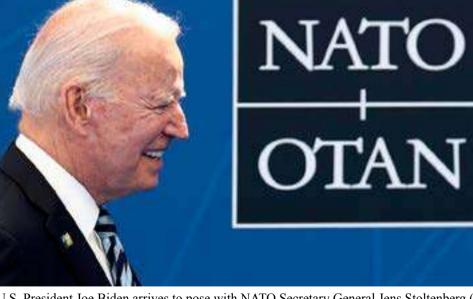


Two people stand beside St Michael's Tower as they watch the sunrise from the top of Glastonbury Tor, in Glastonbury, Britain, June 14, 2021. REUTERS/Toby Melville

Youth activists, many of whom began their trek in Paradise, California, gather and listen to Senator Dianne Feinstein to highlight their demand of the creation of the Civilian Climate



Debora Pataxo, of the Pataxo tribe, looks on during a protest for land demarcation and against President Jair Bolsonaro's government, in front of the Planalto Palace in Brasilia, Brazil June 14, 2021. REUTERS/Adriano Machado



U.S. President Joe Biden arrives to pose with NATO Secretary General Jens Stoltenberg (not pictured) during the NATO summit at the Alliance's headquarters in Brussels, Belgium, June 14, 2021. Kenzo Tribouillard/Pool via REUTERS



A giant American flag, billed as the largest free flying flag in the world by the Port Authority of New York and New Jersey, flies on Flag Day from the western towers of the George Washington Bridge between New York and New Jersey, in Fort Lee, New Jersey, June 14, 2021. REUTERS/Mike Segar



Hispanics Are Dying At The Highest Rate

## U.S. COVID-19 Death Toll Nears 600,000 Milestone **As Country Reopens**



A portion of a mural, which displays images of people who have died of coronavirus disease (COVID-19), is seen in Joni Zavitsanos' art studio in Houston, Texas, as the country reaches 600,000 deaths. (Photo credit/REUTERS/Callaghan O'Hare.)

#### Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Jerry Ramos spent his final days in a California hospital, hooked to an oxygen machine with blood clots in his lungs from COVID-19, his 3-year-old daughter in his thoughts

"I have to be here to watch my princess grow up," the Mexican American restaurant worker wrote on Facebook. "My heart feels broken into pieces"

Ramos didn't live to see it. He died Feb. 15 at age 32, becoming not just one of the nearly 600,000 Americans who have now perished in the coronavirus outbreak but another example of the outbreak's strikingly uneven and ever-shifting toll on the nation's racial and ethnic

The approaching 600,000 mark, as tracked by Johns Hopkins University, is greater than the population of Baltimore or Milwaukee. It is about equal to the number of Americans who died of cancer in 2019. And as bad as that is, the true toll is believed to be significantly higher. Last summer, during a second surge, Hispanics were hit the hardest, suffering an outsize share of deaths, driven by infections in Texas and Florida. By winter, during the third and most lethal stage, the virus had gripped the entire nation, and racial gaps in weekly death rates had

narrowed so much that whites were the worst off. followed closely by Hispanics.

hites were the worst off, followed closely by His-



FILE - In this July 11, 2020, file photo, mourners carry out the remains of loved ones following the blessing of the ashes of Mexicans who died from COVID-19 at St. Patrick's Cathedral in New York. Government health officials say Native Americans, Latinos and Black people are two to three times more likely than whites to die of COVID-19. (AP Photo/Eduardo Munoz Alvarez,

President Joe Biden acknowledged the milestone Monday during his visit to Europe, saying that while

## BUSINESS

new cases and deaths are dropping dramatically in the U.S., "there's still too many lives being lost," and "now is not the time to let our guard down."

On the way to the latest round-number milestone, the virus has proved adept at exploiting inequalities in the U.S., according to an Associated Press data

In the first wave of fatalities, in April 2020, Black people were slammed, dying at rates higher than those of other ethnic or racial groups as the virus rampaged through the urban Northeast and heavily African American cities like Detroit and New Orle-

Now even as the outbreak ebbs and more people get vaccinated, a racial gap appears to be emerging again, with Black Americans dying at higher rates than other groups

Overall, Black and Hispanic Americans have less access to medical care and are in poorer health, with higher rates of conditions such as diabetes and high blood pressure. They are also more likely to have jobs deemed essential, less able to work from home and more likely to live in crowded, multigenerational households, where working family members are apt to expose others to the virus.

#### Milestones Crossed In U.S. **COVID-19 Deaths**

Cumulative deaths in the U.S. through the week

June 13, 2021

100,000200,000300,000400,000500,000



NOTE: Weekly counts end on Sunday. The count for the most recent week will not be complete until Sunday. In Utah only the larger-population counties are reporting confirmed deaths; Smaller counties are banded together into county groups; Those counties are not shown in this map. Source: Johns Hopkins University CSSE (AP Photo Credit: NICKY FORSTER AND PHIL HOLM)

Black people account for 15% of all COVID-19 deaths where race is known, while Hispanics represent 19%, whites 61% and Asian Americans 4%. Those figures are close to the groups' share of the U.S. population — Black people at 12%, Hispanics 18%, whites 60% and Asians 6% — but adjusting for age yields a clearer picture of the unequal burden.

Because Blacks and Hispanics are younger on average than whites, it would stand to reason that they would be less likely to die from a disease that has been brutal to



In this April 22, 2020, file photo, pallbearers, who were among only 10 allowed mourners, walk the casket for internment at the funeral for Larry Hammond, who died from the coronavirus, at Mount Olivet Cemetery in New Orleans, Government health officials say Native Americans, Latinos and Black people are two to three times more likely than whites to die of COVID-19. (AP Photo/Gerald Herbert, File) But that's not what is happening. Instead, the Centers for Disease Control and Prevention, adjusting for population age differences, estimates that Native Americans, Latinos and Blacks are two to three times more likely than white people to die of COVID-19. Also, the AP analysis found that Latinos are dying at much younger ages than other groups. Thirty-seven percent of Hispanic deaths were of those under 65, versus 12% for white Americans and 30% for Black people. Hispanic people between 30 and 39 — like Ramos — have died at five times the rate of white people in the same age group. Public health experts see these disparities as a loud message that the nation needs to address deep-rooted inequities.

"If we want to respect the dear price that 600,000 people have paid. don't return to normal. Return to something that is better than what was," said Dr. Clyde Yancy, vice dean for diversity and inclusion at Northwestern University's medical school in Chicago.

He added: "It will be an epic fail if we simply go back to whatever we call normal.'



Yolanda Ogbolu, a nurse researcher at the University of Maryland, Baltimore, who advocated for two relatives during their COVID-19 hospital stays, looks out a window at the university's nursing school on Friday, June 11, 2021, in Baltimore. (AP Photo/Steve

Yolanda Ogbolu, who is Black, made herself an advocate for two relatives during their COVID-19 hospital

COMMUNITY

stays: her 50-year-old police officer brother — she persuaded his doctors to treat him with the drug remdesivir - and her 59-year-old repairman uncle. She called the hospital daily during his 100-day stay. Both survived. But Ogbolu wonders whether they would have lived if they hadn't had a nurse in the family

"What happens when people don't have that person to push for them? What happens when you don't even speak the language?" Ogbolu said. "What happens when they don't know how to navigate the health system or what questions to ask?

Ramos had asthma and diabetes and had quit his job as a chef at Red Lobster before the pandemic because of diabetes-related trouble with his feet.

He died during the devastating winter surge that hit Latinos hard, and the rest of his household of seven in Watsonville, an agricultural city of around 54,000 people about 90 miles south of San Francisco, also



Laura Ramos holds a photo of her brother Jerry Ramos at her home in Watsonville, Calif., Sunday, June 6, 2021. He died Feb. 15 at age 32, becoming not just one of the roughly 600,000 Americans who have now perished in the outbreak but another example of the virus's strikingly uneven and ever-shifting toll on the nation's racial and ethnic groups, (AP Photo/Nic Courv)

That included his toddler daughter; the family matriarch, 70-year-old Mercedes Ramos; and his girlfriend, who was the only one in the household working and

bringing home the virus from her job managing a marijuana dispensary, according to family members. Mother and son were admitted to the same hospital their rooms nearby. They would video chat or call each

wanted me to get better and that he was doing fine, but he was telling me that so I wouldn't worry," Mercedes Ramos said in Spanish, her voice breaking. She has since returned to her job picking strawberries.

"He would tell me he loved me very much and that he

Gaps in vaccination rates in the U.S. also persist, with Blacks and Hispanics lagging behind, said Samantha Artiga of the Kaiser Family Foundation, a nonpartisan health-policy research organization.

(Continued On Page C7-2)

# Southern Make Today Different

(Continued From Page C7-1)

### **U.S. COVID-19 Death Toll Nears** 600,000 Milestone As Country Reopens



June 6, 2021. (AP Photo/Nic Coury)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Experts say several factors could be at work, including deep distrust of the medical establishment among Black Americans because of a history of discriminatory treatment, and fears of deportation among Latinos, as well as a language barrier in many cases.

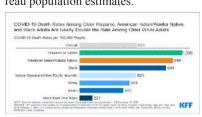
The U.S. was averaging about 870,000 injections per day in early June, down sharply from a high of about 3.3 million a day on average in mid-April, according to the

Initial vaccine eligibility policies, set by states, favored older Americans, a group more likely to be white. Now, everyone over 12 is eligible, but obstacles remain, such as concerns about missing work because of side effects from the shot.

"Eligibility certainly does not equal access," Artiga said. "Losing a day or two of wages can have real consequences for your family. People are facing tough decisions like that."

The AP's analysis of the outbreak's racial and ethnic patterns was based on National Center for Health Statistics data on COVID-19 deaths and 2019 Census Bu-

reau population estimates.



It's less clear who is dying now, but the still-incomplete data suggests a gap has emerged again. In Michigan, Black people are 14% of the population but accounted for 25% of the 1,064 deaths reported in the past four weeks, according to the most recent available state data. Similar gaps were seen in Florida and Pennsylvania.

"For people of color like myself, we've had deep personal experiences during the pandemic" of caring for loved ones and sometimes losing them, said Yolanda Ogbolu, a nurse researcher at the University of Maryland, Baltimore. (Courtesy https://apnews.com/)

600,000 Painful U.S. COVID-19 deaths Leave a Swath Of Misery

## Across The Country

The United States has now lost over 600,000 mothers, fathers, children, siblings and friends to COVID-19, a painful reminder that death, sickness and grief continue even as the country begins to return to something resembling pre-pandemic normal.

A bride forced by the pandemic to have a Zoom wedding is planning a lavish in-person anniversary celebration this summer, but all of the guests must attest they are vaccinated.

A Houston artist, still deep in grief, is working on a collage of images of people who died in her community. Others crowd theaters and bars, saying it is time to move on.

"There will be no tears - not even happy tears," said Ali Whitman, who will celebrate her first wedding anniversary in August by donning her gown and partying with 240 vaccinated friends and family members in New Hampshire.

COVID-19 nearly killed her mother. She spent her wedding day last year with 13 people in person while an aunt conducted the ceremony via Zoom.

"I would be remiss not to address how awful and how terrible the past year has been, but also the gratitude that I can be in a singular place with all the people in my life who mean so much to me," said Whitman 30

The United States passed 600,000 COVID-19 deaths on Monday, about 15% of the world's total coronavirus fatalities of around 4 million, a Reuters tally shows.



@ reuters As death rate slows, U.S. exceeds 600,000 COVID-19 fatalities http://reut.rs/2TqZMHE



The rate of severe illness and death has dropped dramatically as more Americans have become vaccinated, creating something of a psychological whiplash that plagues the millions whose lives have been touched by the disease. Many are eager to emerge from more than a year of sickness and lockdown, yet they still suffer - from grief, lingering symptoms, economic trauma or the isolation of lock-

"We've all lived through this awful time. and all of us have been affected one way or another," said Erika Stein, who has suffered from migraines, fatigue and cognitive issues since contracting COVID-19 last fall. "My world flipped upside down in the last year and a half and that's been hard."

Stein, 34, was active and fit, working as a marketing executive and fitness instructor in Virginia outside Washington, D.C., before the initial illness and related syndrome known as long-COVID ravaged

Like many, she has mixed feelings about how quickly cities and states have moved



#### 'FOR MY FAMILY, THERE IS NO NORMAL?

In New York, social worker Shyvonne Noboa still cries talking about the disease that ravaged her family, infecting 14 out of 17 relatives and killing her beloved grandfather.

She breaks down when she goes to Target and sees the well-stocked aisles, recalling the pandemic's depths, when she could not find hand sanitizer to protect her family.

"New York City is going back to quote-unquote 'normal' and opening up, but I can assure you that for my family there is no normal," said Noboa, who lives in Queens, an early epicenter of the U.S. outbreak. She is vaccinated but still wears a mask when she is out, and plans to continue doing so in the near future.

In Houston, artist Joni Zavitsanos started looking up obituaries of people in Southeast Texas who had died in the pandemic's early days, reading their stories and creating mixed-media memorials displaying their names and photographs. Around each person she painted a halo using gold leaf, an homage to the Byzantine art of the Greek Orthodox church she attends.

Zavitsanos has now created about 575 images, and plans to keep going, making as many as she can, each portrait on an eight-by-eight-inch piece of wood to be mounted together to form an installation. Her brother and three adult children contracted COVID-19 and recovered. A very close friend nearly died and is still struggling with rehabilitation.



Chris Kocher, who founded the support and advocacy group COVID Survivors for Change, urged sympathy and support for people who are still grieving.

"We're being given this false choice where you can open up and celebrate, or you need to be locked down in grief," he said. "Let's be thankful that people are getting vaccinated, but let's also acknowledge that going back to normal is not an option for millions of Americans." One way to acknowledge the toll that COVID-19 has taken is to incorporate the color yellow into celebrations and gatherings, or display a yellow heart, which for some has become a symbol of those lost to the disease, he said.

The bittersweet mix of grief at the pandemic's toll with relief brought by its ebb was clear at Chicago's O'Hare airport on Thursday, where Stephanie Aviles and her family waited for a cousin to arrive from Puerto Rico.

Aviles, 23, lost two close friends to the virus, and her father nearly died. And yet, here she was, greeting family she had not been able to see for 15 months as the pandemic raged.

"I'm grateful, but it's a lot," she said. "It's a strange feeling to be normal again." (Courtesy https://www.reuters. com/world)

Wednesday, June 16, 2021

# 修車師與第5集 四裙教你買到經濟實惠的二手車







完整修車廠修車師姐徐雲教你四招買到經濟實 惠的二手車!

請看美南電視15.3《修車師姐》第5集。本周 六晚7:30,周日上午9:30,周一晚上8點,周二下 午1:30. 也可以登錄並訂閱美南國際電視"生活"節目的 youtube 頻道:stv15.3 houston life。您可以隨時隨地收看youtube上的《修車師姐》。

Complete Auto Center
Tel:281–564–6541
Address:4605 Cook Road, Houston, TX77072

完整修車廠







# 美南新聞 手機APP

Southern News Group

- ■國際新聞/地方資訊
- ■中美時事/一手掌握









請搜索 [Southern News Group]